

Уважаемые клиенты!

Обращаем Ваше внимание на введение Центральным Банком ОАЭ новых платежных инструкций по переводам в иностранных валютах в ОАЭ.

При оформлении переводов в любых валютах, в которых местом нахождения банка, ведущего счет бенефициара, являются Объединенные Арабские Эмираты стало обязательным указание кода назначения платежа в соответствии с прилагаемым списком.

Код необходимо указывать в поле 70 «Назначение платежа». При отсутствии кода, данный платеж не будет исполнен Банком-корреспондентом.

Список кодов назначения платежа, обязательных для использования при осуществлении переводов формата SWIFT MT 103 в ОАЭ

| Группа | Код | Назначение платежа |
|--|--------------------------|--|
| 1. Товары/Услуги/Доходы платежа и поступления | | |
| Импорт-Экспорт | GDE | Товары проданные нерезиденту ОАЭ (экспорт) |
| | GDI | Товары купленные резидентом ОАЭ (импорт) |
| Транспорт и путешествия | STS | Морской транспорт |
| | ATS | Воздушный транспорт |
| | OTS | Другие виды транспорта |
| | STR | Путешествия |
| Услуги | GMS | Услуги по ремонту и обслуживанию |
| | SCO | Строительство |
| | INS | Страховые услуги |
| | FIS | Финансовые услуги |
| | IPC | Платежи/Роялти за использование интеллектуальной собственности |
| | TCS | Телекоммуникационные услуги |
| | ITS | Компьютерные услуги |
| | IFS | Информационные услуги |
| | RDS | Услуги по исследованиям и разработке |
| | PMS | Услуги по профессиональному и управленческому консалтингу |
| | TTS | Технические услуги, услуги, связанные с торговлей и иные бизнес-услуги |
| | PRS | Персональные культурные аудиовизуальные и оздоровительные услуги |
| | Доходы и проценты | IGD |
| IID | | Внутригрупповые проценты по долговым обязательствам |
| PIP | | Прибыль от Исламских продуктов |
| PRR | | Доход или рента от недвижимости |
| DOE | | Дивиденды по акциям, не входящим в группу |
| ISH | | Доход от акций инвестиционных фондов |
| ISL | | Проценты по ценным бумагам свыше года |
| ISS | | Проценты по ценным бумагам менее года |
| IOL | | Доход по ссудам |
| IOD | | Доход по депозитам |
| Правительство | GOS | Транзакции с государственными органами ОАЭ, расположенными за границей, связанные с товарами и услугами |
| | GRI | Платежи, связанные с уплатой государству налогов, пошлин, капитальные трансферты и т.д. |
| Личные операции | CHC | Благотворительные взносы |
| | FAM | Поддержка семьи |
| | SAL | Зарплата |
| | PPA | Покупка резидентами недвижимости за рубежом |
| | PPL | Покупка недвижимости нерезидентами в ОАЭ |
| 2. Активы | | |
| Прямые зарубежные инвестиции – приобретение и погашение резидентами акций и ценных бумаг (с долей выше 10%) | CEA | Взносы резидентов за рубежом в уставный капитал компании в ОАЭ; средства на слияния или поглощения компаний в ОАЭ от участия резидентов за рубежом в увеличении капиталов участвующих компаний |
| | DSF | Зарубежные внутригрупповые долговые инструменты |
| | REL | Обратные акции в ОАЭ |
| | RDL | Обратные долговые инструменты в ОАЭ |
| Портфельные инвестиции - приобретение | FSA | Акции кроме акций иностранных инвестиционных фондов |
| | FIA | Акции иностранных инвестиционных фондов |
| | DSA | Приобретение и продажа долговых ценных бумаг зарубежных |

| | | |
|---|-----|--|
| и погашение резидентами акций и ценных бумаг (с долей ниже 10%) | DLA | компаний сроком менее года Приобретение и продажа долговых ценных бумаг зарубежных компаний сроком более года |
| | FDA | Зарубежные производные финансовые инструменты |
| Погашение кредитов и переводы резидентами ссуд и депозитов за рубеж | DLF | Зарубежные внутригрупповые долговые инструменты (с долей свыше 10%) |
| | AFA | Поступления или платежи с личного счёта резидента или депозита за рубежом |
| | SLA | Выборка кредита либо погашение краткосрочной ссуды нерезидентом |
| | LLA | Выборка кредита либо погашение долгосрочной ссуды нерезидентом |
| | LEA | Лизинг по соглашению между нерезидентом с резидентом |
| | RFS | Репо по иностранным ценным бумагам |
| | TCR | Торговые кредиты и авансы к получению |
| 3. Обязательства | | |
| Прямые зарубежные инвестиции – приобретение и погашение нерезидентами акций и ценных бумаг (с долей выше 10%) | CEL | Взносы нерезидентов в уставный капитал компании в ОАЭ; средства на слияния или поглощения компаний в ОАЭ от участия нерезидентов в увеличении капиталов участвующих компаний |
| | LDS | Внутригрупповые долговые инструменты в ОАЭ |
| | REA | Обратные акции за рубежом |
| | RDA | Зарубежные производные финансовые инструменты |
| Портфельные инвестиции - приобретение и погашение нерезидентами акций и ценных бумаг (с долей ниже 10%) | FSL | Акции кроме акций инвестиционных фондов в ОАЭ |
| | FIL | Акции инвестиционных фондов в ОАЭ |
| | DSL | Покупка и продажа ценных бумаг выпущенных резидентами сроком менее года |
| | DLL | Покупка и продажа ценных бумаг выпущенных резидентами сроком более года |
| | FDL | Производные финансовые инструменты в ОАЭ |
| Погашение кредитов и переводы нерезидентами ссуд и депозитов в ОАЭ | LDL | Внутригрупповые долговые инструменты и депозиты в ОАЭ (с долей свыше 10%) |
| | AFL | Поступления либо платежи на/с личного счёта нерезидента в ОАЭ |
| | SLL | Выборка кредита либо погашение краткосрочной ссуды резидентом |
| | LLL | Выборка кредита либо погашение долгосрочной ссуды резидентом |
| | LEL | Лизинг по соглашению между резидентом с нерезидентом |
| | RLS | Репо по ценным бумагам резидентов |
| | TCP | Торговые кредиты и авансы к уплате |
| 4. Прочее | | |
| Прочее | EDU | Образовательная поддержка |
| | ALW | Денежные пособия |
| | AES | Аванс по выходному пособию |
| | LAS | Отпускные |
| | OVT | Сверхурочные |
| | TKT | Билеты |
| | SAA | Аванс по зарплате |
| | COP | Пособие |
| | COM | Комиссия |
| | EOS | Выходное пособие |
| | BON | Бонус |
| | PEN | Пенсия |
| | UTL | Оплата коммунальных услуг |
| | DCP | Платежи по предоплаченным, пополняемым и персональным |

| | |
|-----|--|
| | дебетовым картам |
| LND | Выдача займа |
| LIP | Платежи процентов по ссудам |
| IPO | Подписка на IPO |
| POR | Возмещения или возвраты по подписке IPO |
| RNT | Арендные платежи |
| LNC | Плата за кредит |
| EMI | Уравненный ежемесячный взнос |
| DIV | Выплаты дивидендов |
| ACM | Агентские комиссии |
| CCP | Платежи по корпоративным картам |
| POS | Расчеты по операциям, осуществленным через ПОС-терминалы, установленные в торгово-сервисных предприятиях |
| MCR | Возмещения по медицинскому страхованию, страхованию автомобиля и т.д. |
| PIN | Персональные инвестиции |
| CIN | Коммерческие инвестиции |
| CRP | Платежи по кредитным картам |
| TOF | Переводы средств между физическими и юридическими лицами |
| IGT | Внутригрупповой перевод |
| OAT | Перевод на собственный счёт |
| SVI | Зачисление средств на предоплаченную карту с хранимой суммой |
| SVO | Списание средств с предоплаченной карты с хранимой суммой |
| SVP | Платежи по картам с хранимой суммой |
| MWI | Пополнение мобильного кошелька |
| MWO | Списание средств с мобильного кошелька |
| MWP | Платежи по мобильному кошельку |
| PRP | Выплата прибыли по СВОП |
| PRW | Выплата прибыли по покрытию позиции |
| IRP | Платежи по процентному СВОП. |
| IRW | Обратный платёж по процентному СВОП |